



**Центр Русского языка «Буратино»
Multiculturele Gemeenschappelijke Stichting "Buratino"**

BS De Trinoom
Don Boscostraat 2,
5611 KW Eindhoven
Тел. +31 (0) 619273624
www.russchooleindhoven.nl
info@russchooleindhoven.nl

СОГЛАШЕНИЕ С РОДИТЕЛЯМИ

Данное соглашение заключено между Центром Русского языка «Буратино», далее «Центр», расположенным по адресу: Waalstraat 84, 5626AV, Eindhoven, в лице Алены Бойцовой и

(ФИО родителя)

о посещении Центра следующими детьми:

1. _____ группа _____

(ФИ ребенка) (Заполняется администрацией Центра)

2. _____ группа _____

(ФИ ребенка) (Заполняется администрацией Центра)

3. _____ группа _____

(ФИ ребенка) (Заполняется администрацией Центра)

Предмет соглашения

Родители и Центр – сообщество единомышленников, объединённое общей идеей сохранения и развития русского языка у наших детей. Подписывая данное соглашение, родители тем самым соглашаются принимать активное участие в учебном процессе, осуществляя помощь и участие в организации и проведении дополнительных мероприятий, дежурств и поддержании порядка на территории школы.

В течение учебного года Центр проводит 20 учебных занятий, организует празднование Нового года, обеспечивает работу детской библиотеки. Также Центр проводит различные внешкольные мероприятия, организует занятия детских кружков и студий для взрослых за дополнительную плату. Для информационного освещения родителей Центр организует родительские собрания и поддерживает веб-сайт. Все занятия проводятся по индивидуальным программам, основанным на современных методиках российских школ.

Родители обеспечивают регулярное посещение детьми занятий, своевременно вносят взносы за посещение Центра в соответствии с выбранным вариантом оплаты (пункт «Порядок оплаты»), следят за выполнением детьми домашних заданий, посещают родительские собрания.

Ответственность во время занятий в Центре

Центром оформлена страховка ответственности перед третьими лицами, которая покрывает ущерб, причиненный третьим лицам во время проведения мероприятий Центра. Центр не несет ответственности за несчастные случаи, произошедшие во время занятий.

Взносы за посещение Центра и порядок оплаты

Центр существует на условиях самофинансирования, т.е. на сегодняшний день, родительские взносы – это единственный источник доходов Центра.

В 2017-2018-м учебном году будут доступны следующие варианты оплаты занятий:

1. Единовременный платеж наличными или через банковский перевод (NL75INGB0005011533, ING Bank, Eindhoven) (сентябрь 2017):

- 350.00 евро в год за первого ребенка
- 220.00 евро в год за второго ребенка
- 155.00 евро в год за третьего ребенка

2. Два раза в год через автоматическое инкассо (сентябрь 2017 и январь 2018):

- 350.00 евро в год за первого ребенка (2 платежа по 175.00 евро)
- 220.00 евро в год за второго ребенка (2 платежа по 110.00 евро)
- 155.00 евро в год за третьего ребенка (2 платежа по 77.50 евро)

3. Десять раз в год (помесячно) через автоматическое инкассо (с сентября 2017 по июнь 2018):

- 365.00 евро в год за первого ребенка (10 платежей по 36.50 евро)
- 225.00 евро в год за второго ребенка (10 платежей по 22.50 евро)
- 160.00 евро в год за третьего ребенка (10 платежей по 16.00 евро)

4. В случае начала занятий со второго полугодия (январь 2018 года), оплата производится единовременным платежом через:

- **автоматическое инкассо;**
- **наличными;**
- **банковский перевод.**

- 175.00 евро за полугодие за первого ребенка
- 110.00 евро за полугодие за второго ребенка
- 77.50 евро за полугодие за третьего ребенка

Стоимость обучения четвертого (и более) ребенка из одной семьи составляет **155.00 евро в год.**

Для оплаты за обучение в Центре с помощью *автоматического инкассо*, необходимо заполнить и вернуть Machtigingsformulier, приложенный к настоящему соглашению.

В случае оплаты наличными предоставляется квитанция об оплате.

В случае пропуска занятий по любой причине (в том числе болезни) перерасчет оплаты не производится.

Условия посещения и оплаты кружков для детей и студий для взрослых

Кружки для детей и студии для взрослых оплачиваются **отдельно.**

Лицо, посещающее кружок (студию) имеет право на два первых пробных занятия (каждое полугодие).

Лицо, посещающее кружок (студию) обязано произвести оплату за посещение кружка (студии), включая пробные занятия, в течении двух недель после пробных занятий:

- до 1-го октября 2017 г. (за первое полугодие);
- до 11-го марта 2018 г. (за второе полугодие).

В случае нарушения срока оплаты за посещение кружка (студии) руководитель кружка (студии) имеет право не допустить к занятиям лицо, посещающее его кружок.

В случае несостоявшихся занятий по вине Центра перерасчет оплаты производится в конце учебного года, на основе количества несостоявшихся занятий.

В случае пропуска занятий по любой причине (в том числе болезни) перерасчет оплаты не производится.

В 2017-2018-м учебном году будут доступны следующие варианты оплаты кружков для детей и студий для взрослых:

- **Единовременный платеж наличными;**
- **Единовременный платеж через банковский перевод.**

В течение учебного года могут потребоваться дополнительные взносы для участия во внешкольных мероприятиях, на закупку учебников и материалов и т.п.

В случае возникновения каких-либо вопросов по поводу оплаты занятий следует обращаться в финансово-плановый отдел (лично или через э-мэйл):

- к координатору отдела **Ольге Спиридёнок**: finance.planning@russchooleindhoven.nl
- к бухгалтеру **Оксане Метелевой**: finances@russchooleindhoven.nl

Прочие условия

- **Использование школьного имущества:**
Родители и учащиеся несут ответственность за использование школьного имущества (учебников, книг и др.) и имущества, находящегося в помещении, используемом центром для занятий и мероприятий:
 1. В случае порчи или потери вышеуказанного имущества родители обязуются возместить убыток за нанесенный ущерб;
 2. В случае потери школьных учебников/книг возлагается штраф в размере 7 евро за учебник/книгу. Новый учебник/книга выдаётся только после оплаты штрафа.
- **Школьный буфет:**
Центр не пользуется профессиональным сервисом общепита. Родители несут личную ответственность за продукты питания, приобретенные в школьном буфете. При необходимости состав и способ приготовления блюд уточняется у работника буфета.
- **Публикация фото- и видеоматериалов:**
Центр имеет право вести открытую фото- и видеосъемку любых общественных, школьных и внешкольных мероприятий, а также публиковать фотографии и видеоматериалы с участием учеников в средствах массовой информации. В случае несогласия с данным пунктом соглашения родители обязуются предоставить Центру своевременное письменное возражение, подписанное обоими родителями.
- **Состав учебных групп:**
Центр имеет право менять состав учебных групп и переводить детей в другую группу по согласованию с преподавателями.

По всем вопросам, касающимся учебного процесса или организационной работы, родители обращаются непосредственно к педагогу своего ребёнка или к администрации школы. Вместе мы всегда найдём решение в любой, даже затруднительной, ситуации.

Срок действия соглашения

Данное соглашение заключено сроком на один учебный год и действует с 01 сентября 2017 года по 30 июня 2018 года.

Подписи

Подписывая данное соглашение, родитель подтверждает, что ознакомился со всеми условиями и положениями, указанными в соглашении, понимает и принимает их.

г. Эйнховен, _____

(дата)

(Ф.И., подпись родителя)

Приложение 1: ИНФОРМАЦИОННАЯ АНКЕТА

1. Имена родителей

Мать: _____

Отец: _____

2. Адрес:

3. Контактная информация:

Тел. домашний: _____

Тел. мобильный: _____

E-mail: _____

4. Профессия родителей:

Мать: _____

Отец: _____

5. Наличие действующего диплома оказания первой медицинской помощи (ЕНВО):

Мать: Да Нет

Отец: Да Нет

6. Имя и фамилия ребенка: _____

(на русском языке)

(латиницей)

7. Дата рождения: _____

8. Сколько лет живет в Голландии: _____ Родился в Голландии

9. Где учится в Голландии (название школы) _____

10. Язык общения дома

Русский Голландский Рус.-Гол. Другой _____

11. Имеется ли у Вашего ребенка какая-либо аллергия?

12. Есть ли у ребенка какие-либо заболевания, информация о которых может быть важной при нахождении ребенка в Центре/выездных мероприятиях?

13. Оказание помощи школе:

- Дежурства по школе: Да Нет
- Идеи и организация школьных и внешкольных мероприятий: Да Нет
- Участие в проведении школьных и внешкольных мероприятий: Да Нет
- Другое: _____

Вопросы 14, 15 и 16 для родителей детей, первый раз поступающих в русскую школу

14. Посещал ли Ваш ребенок русскоязычные учебные заведения?

- Детский сад Школу

15. Ваш ребенок может по-русски:

- Понимать Говорить Читать Писать

16. Что Вы ожидаете, отдавая ребенка в русскую школу?

Вопрос 17 для родителей детей, продолжающих обучение в школе

17. Есть ли у вас какие-либо пожелания или предложения по программе обучения, организационных моментах, проведению дополнительных мероприятий, ассортименту книг в библиотеке или другие пожелания

г. Эйнховен _____

(дата)

(Ф.И., подпись)

Machtigingsformulier voor automatische incasso

1. Gegevens opdrachtgever

Naam _____
Adres _____
Postcode _____ Plaats _____
Rekeningnummer _____ (IBAN is verplicht!)
(SEPA-nummer)

2. Gegevens inessant

Naam MULTICULTURELE GEMEENSCHAPPELIJKE STICHTING BURATINO
Adres Waalstraat 84
Postcode 5626 AV
Reden afschrijving bedrag Contributie 2017-2018
Naam van het kind _____

De volgende bedragen
worden afgeschreven

(vink het gekozen
vakje aan)

Voor 1 (een) kind:

- 175.00 euro tweemaalig (September 2017, Januari 2018)
 36.50 euro doorlopend 10x (van September 2017 t/m Juni 2018)

Voor 2 (twee) kinderen:

- 285.00 euro tweemaalig (September 2017, Januari 2018)
 59.00 euro doorlopend 10x (van September 2017 t/m Juni 2018)

Voor 3 (drie) kinderen

- 362.50 euro tweemaalig (September 2017, Januari 2018)
 75.00 euro doorlopend 10x (van September 2017 t/m Juni 2018)

3. Ondertekening opdrachtgever

Datum _____ - _____ - _____

Plaats _____

Handtekening _____

Met het ondertekenen van de machtigingskaart geeft de opdrachtgever toestemming om een bedrag van zijn/haar bankrekening af te laten schrijven.

Belangrijk voor u

-U machtigt (Multiculturele Gemeenschappelijke Stichting "Buratino") om een bedrag af te schrijven totdat u zelf de machtiging schriftelijk intrekt.

-Het bedrag wordt op de laatste werkdag van de maand afgeschreven.

-Met het ondertekenen van de machtiging gaat u akkoord met de regels van het machtigen.